

Fëscher, Jeeër an Hondstrënn



GIBIER



LA
PROVENCALE

Depuis 1969



LA PROVENCALE
votre garant de qualité depuis 1969

**La chasse c'est naturel,
manger du gibier c'est naturel**

En semaine, la réception du gibier se fait
de 6h à 12h du lundi au samedi inclus.

Pour tout renseignement, contactez
le 49 89 450 ou le 49 89 341.



Organe officiel de la
Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage
de Son Altesse Royale le Grand-Duc

Adresse Postale :

Bureau: 15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • Fax: 26 88 09 89
E-mail: info@fshcl.lu
Internet: www.fshcl.lu • www.juegd.lu

Président :

Jo Studer
Boîte postale 1771 • L-1017 Luxembourg
Tél.: (+352) 49 89-1
E-mail: stj@provencale.lu

Vice-présidents :

Marc Reiter
1, Zanerknupp - L-9170 Mertzig
Tél.: (+352) 88 81 12-1
E-mail: marcreiter@erg.lu
Georges Rinnen
2, route de Bastogne - L-9706 Clervaux
Tél.: (+352) 92 97 01
E-mail: georges.rinnen@rinnen-clervaux.com

Secrétaire général :

Richard Frank
25, Latterbach • L-9170 Mertzig
Tél.: (+352) 621 191 999
E-mail: richard.frank@education.lu

Comité de rédaction :

Rédacteur responsable: Luc Bohler
15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453
Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu
Richard Frank, Georges Jacobs,
Laurent Metzler, Guy Schank, Jo Studer

Comptes de la FSHCL :

CCPLLULL LU68 1111 2167 0103 0000
BGLLLULL LU91 0030 8232 6358 0000
CCRALULL LU53 0090 0000 0500 6382
BCEELULL LU65 0019 1755 6404 6000
BILLULL LU29 0027 1717 5613 8200

Compte Assurance - rabatteurs :

CCPLLULL LU60 1111 2142 8007 0000



Organe officiel de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs
a.s.b.l.

placée sous le Haut Patronage de S.A.R.
le Grand-Duc Jean de Luxembourg †

Adresse Postale :

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig

Président : Serge Petro
president@flps.lu

Section Compétition :

Président: John Grün
Secrétaire: John Grün
competition@flps.lu

Section de Compétition Dames :

Secrétariat: dames@flps.lu

Section Pêche en Mer :

Président: Miccuci Giovanni
Secrétariat: mer@flps.lu

Section Pêche à la Mouche :

Président: René Kleman
Secrétaire: Claude Strotz
mouche@flps.lu

Section Jeunes :

Secrétariat: jeunes@flps.lu

Rédaction Fëschër :

Claude Strotz, Jos Scheuer
fjh@flps.lu

Rédaction Internet :

Claude Strotz • webmaster@flps.lu
Joëlle Braun • secretariat@flps.lu

Bureau de la FLPS :

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig
Tél.: 36 65 55
secretariat@flps.lu
www.flps.lu

Secrétaire fédérale :

Mme Joëlle Braun

Heures de bureau :

Lundi, mercredi, vendredi : 9h00-12h00

CCPLLULL : LU84 1111 0095 0192 0000

BCEELULL : LU93 0019 5300 0148 6000



Organe officiel de la Fédération Cynologique
Luxembourgeoise (A.s.b.l.) (F.C.L.)
Membre de la Fédération Cynologique
Internationale (F.C.I.)

Adresse Postale :

FCL - B.P. 69 - L-4901 Bascharage

Président honoraire : Jacques Mersch †

Présidente honoraire : Mme Gitty Schwab

Président : Raymond Jung

Secrétaire Général : Serge Messenger

Tél. 621 52 22 61 ou 50 28 66

E-mail: fcldogoffice@gmail.com

Internet: fcl-dog.lu

Comptes de la FCL :

CCPLLULL LU70 1111 0324 9702 0000

BGLLLULL LU69 0030 7513 9769 0000

Gérant du Livre des Origines

Luxembourgeois (L.O.L.) : Raymond Jung

Compte du L.O.L. :

CCPLLULL : LU93 1111 0061 5039 0000

Membres de la FCL :

**Centrale du Chien d'Agrément et de
Compagnie (CCAC)**

Présidente honoraire : Mme Gitty Schwab

Présidente : Monette Daubenfeld

Secrétaire :

E-mail: secretaire@ccac.lu

www.ccac.lu

Centrale du Chien de Chasse (CCC)

Présidente : Malou Grasges

B.P. 84 • L-8501 Redange

Tel. 621 705 246

E-mail: ccc@jagdhunde.lu

Internet: www.jagdhunde.lu

**Centrale Luxembourgeoise du Sport pour
Chiens d'Utilité (CLSCU)**

Président : Jost Steve

Secrétaire : Luis Celia

E-mail: clscu.wr@gmail.com

Caissière : Remacle Alice

Inhaltsverzeichnis

Jeeër

Editorial	5
Bericht über die 20. Ordentliche Generalversammlung	7-11
Bericht über die Sitzungen des Comité Directeur	11-13
Bericht über die Sitzung des Comité Central	13
Erënnung un de Carlo Bentner	14
Vum Bësch op den Dësch: Maiböckchen - Spanisch	17
Der LWV und sein Aktivitätsfeld	19
Lettre au Ministre de l'Agriculture ...	20-22
Hond am Auto / Welpenspilldag	23
ANF-News - Peut-on arrêter l'invasion?	24-25
Jubilare des Trompes de Chasse St-Hubert de Luxbg	26-27

Fëschër

D'Wuert vum President	29
Eine neue Angelsaison beginnt	
Aus dem Verbandslieden	30
Berichte zu den Sitzungen des Zentralvorstandes	
Aus de Veräiner a Sektioonen	32-33
De Flyfishing Club a seng Aktivitéiten	
Praktisches fir de Fëschër	34
Fliegenfischen in Luxemburg - (www.flyfishing.lu)	
Eis Fësch, eis Baachen a Flëss	35-40
Besatz an den Grenzgewässern und Binnengewässern	
Fëscherei als Liewensinhalt (12)	

Hondstrënn

FCL Deck- Wurfmeldungen bis zum 11/11/2022	41
Assemblée générale de la F.C.L.	42-44
Portées de l'année 2022	45
CCC Susi Moschert ...	46
Verbandsjugendprüfung fir Virstéihonn 2023	47
Formatioun Werner Thom	48
Auslandsresultater / Prüfung JP Wachtelhunde	48
Spurlautprüfung fir Dackelen	49
CLSCU	50

Périodique bimestriel

de la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg, de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs et de la
Fédération Cynologique Luxembourgeoise

Tirage: 7.000

Prix de vente: 2,23 €

Régie publicitaire: Luc BOHLER
15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453
Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu



Layout: Yvette Rehlinger

Impression: PRINTING OSSA

Les opinions exprimées dans cette revue n'engagent
que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent
pas nécessairement les vues des Fédérations. Les
consultations ou avis d'ordre juridique donnés par
les Fédérations n'engagent pas leur responsabilité.

Les textes peuvent être reproduits à condition que la
source soit mentionnée.



No 3 - Juin 2023

Couverture: © FSHCL

**Clôture de rédaction du no 4/2023
lundi 24 juillet 2023**



Armurerie Paul Frauenberg

100, route de Bastogne · L-9176 NIEDERFEULEN (Ettelbruck)
Tél. (+352) 81 14 37-1 · GSM (+352) 621 403 402



info@armurerie-frauenberg.lu | www.armurerie-frauenberg.lu

JETZT NEU IN UNSEREM SHOP



Die perfekte Jagdausrüstung aus Loden, Filz und Leder

NISSAN

NISSAN X-TRAIL e-POWER

La technologie électrifiée sans recharger
jusqu'à 7 places.

Découvrez-le dans nos concessions

NISSAN CAR AVENUE

NISSAN CAR Avenue LUXEMBOURG
Alzingen - Foetz - Diekirch
Tel : +352 44 45 45 - e-mail : contact.nissan.lu@caravenue.com
www.nissan.lu

Annonceur : Nissan Belux s.a. (Importateur), Bist 12, 2630 Aartselaar - TVA BE0838.306.068 - IBAN BE81 2930 0778 6024 - RPM Anvers - beluxfr@nissan-services.eu. Photos non contractuelles.

X-TRAIL e-POWER 132 - 150 G/KM 5,8-6,6 L/100KM (WLTP) Donnés PRIORITÉ à la sécurité.

ORIGER

MIROITERIE · VITRERIE · CONSTRUCTIONS EN ALUMINIUM



www.origer.lu

ORIGER S.A. · 37, rue de la Gare · L-9122 SCHIEREN
Tel.: +352 81 61 31-1 · Fax: +352 81 76 77 · info@origer.lu



Fédération Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs a.s.b.l.

Placée sous le Haut Patronage de S.A.R. le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Rédaction : Jos SCHEUER, Claude STROTZ • e-mail : fjh@flps.lu



D'Wuert vum President

Eine neue Angelsaison beginnt



Wir reden von der offiziellen Eröffnung, welche zu einem Zeitpunkt stattfindet, da die einzelnen Sektionen schon längst begonnen haben, ihre Meisterschaft auszutragen, nicht an den Fließgewässern in Luxemburg sondern im Ausland, in Belgien oder in Frankreich, in Privatgewässern. Die Weihersaison ist schon angefallen.

Man darf die berechtigte Frage nach dem Sinn des Datums vom 15. Juni als offizieller Eröffnungstermin stellen. Wenn der Stellenwert der Anglerzunft wieder ehrliche Beachtung als soziale und umweltorientierte Bewegung findet, dann möchte die FLPS auf partnerschaftlicher Basis mit den politisch Verantwortlichen diskutieren, auch über den Beginn der Angelsaison.

Mit den administrativen Auflagen für den Verband beginnt auch diese Saison, den uns Politik und Verwaltung auferlegen, um die Erlaubnis zum Gruppenangeln einzuholen. Vor Saisonbeginn werden die Formulare dem Umweltministerium vorgelegt, welches die Gesuche dann an die Gemeinden weiterreichen muss. Auslöser ist die Obsession, dass beim Anfüttern Schmutz in die Gewässer eingeleitet werde. Völlig falsch! Beim Anfüttern werden Stoffe aus der Nahrungsmittelbranche verwendet. Die Hersteller sind verpflichtet, vor der Produktion und dem Vertrieb, die Erlaubnis der zuständigen Aufsichtsbehörden einzuholen. Wir beschränken unsere Futtermengen auf das Allernotwendigste, um die Chancen auf einen Fang zu erhöhen.

Das auf dem Kongress vor Jahren angenommene Fließgewässerreglement das besagt, dass die gefangenen Grundeln von jedem Angler auf seine Art verwendet werden kann bleibt noch immer bestehen. Die FLPS wird nie die Zustimmung geben, die Fische nach dem Fang abzuknüppeln.

Wenn einzelne Amtsträger der Auffassung sind, der gesetzlich vorgesehene Fischbesatz diene nur dem Spaß der Angler, dann spricht diese Behauptung Bände über die Einstellung zur Fischerei und die Sachkenntnis einzelner. Zwar wurde vom Staat versucht, an Besatz etwas nachzuholen. Aber die Stunde der Wahrheit schlägt 2023 an den Terminen, wo sich leider nur noch \pm 170 Fischer an Mosel und Sauer treffen. Unsere Statistiken wurden beim Wasserwirtschaftsamt eingereicht. Sie belegen klar und deutlich, dass der Fischbestand drastisch abgenommen hat, Die richtige Frage lautet: Was haben die Kormorane übriggelassen.

Die Politik ignoriert dass die Kormoranscharen einen chiffrierbaren Schaden anrichten. Der Schaden, der in den Fließgewässern und an den Seen verursacht wird ist hoch und wird totgeschwiegen.

Meine erste Amtshandlung als Präsident der FLPS war im April in Rom wo der Weltkongress der CIPS stattfand. Dort waren viele europäische Länder vertreten, aber auch andere Kontinente wie Amerika, Afrika usw.

Auch viele dieser Länder haben mit der Plage der Grundeln und Kormoranen zu kämpfen und die immer neuen Auflagen und Beschränkungen der Verwaltungen bremst das Ausüben der Sportfischerei aus.

Allen Anglern wünsche ich eine schöne Saison am Wasser und bleibt alle gesund.

PETRO (PETRI) HEIL für 2023

Serge Petro



Bericht zur Sitzung des Zentralvorstandes vom 13. März 2023

1. **Der Bericht vom Kongress 2023** wurde durchdiskutiert und gebilligt.
Er wird in dem nächsten „Fischer, Jeeër an Hondsfrenn“ publiziert.
Unser Ehrenpräsident H. Jos Scheuer wird noch einen ausführlicheren Bericht schreiben.
2. **Die Berichte aus den verschiedenen Sektionen** wurden von unseren ZV Delegierten vorgetragen und analysiert. Es waren dies: Section Mer, Hansen Jemp, Section Mouche, Strotz Claude, Section Vétérans, Schmit Nico und Section Compétition, Merten Pierrot.
Die Damen- und die Jugendsektion haben im Moment keine weiteren Aktivitäten, werden aber demnächst vom ZV kontaktiert zwecks Besprechung und Wiederaufbau.
3. **Organisation des ZV:** Die Chargenverteilung für die Saison 2023 wurde neu aufgestellt und wird auf verschiedenen „Homepages“ und in unserer Zeitschrift publiziert.
4. **Arbeitsgruppe:** Blaualgen Stausee: H. Burnet wird von unserem Sekretariat einen Brief oder eine Mail erhalten, wie er sich diese Gruppe vorstellen würde und welche Funktionen diese Gruppe dann zu bewältigen hätte und ob dies optimal wäre gegenüber der kompetenten Wasserwirtschaftsverwaltung (AGE).
5. **Korrespondenz:**
Einladung zum COSL Kongress: 25. März 2023: Vertreter: Hansen J.-Pierre
Einladung zum CIPS/FIPSe Kongress in Rom am 27.-30. April 2023: Präsident H. PETRO Serge nimmt teil.
6. **Verschiedenes:**
 - Anfrage von Strotz Claude: Kostenpflichtige Drop-Box-Erweiterung für die Redaktionsgruppe des FJH: genehmigt
 - Jedes ZV-Mitglied soll ein „Certificat de Résidence“ an das Sekretariat der FLPS senden.
 - Der Generalsekretär Merten P. lässt nachfragen bei Sektion (Mer + Mouche), wieviele Polos und T-Shirts für ihre WM gebraucht werden.

P.M./P.S.

Bericht zur Sitzung des Zentralvorstandes vom 11. April 2023

1. **Korrespondenz** lag keine vor und musste also nicht überarbeitet werden.
2. Der **Zentralvorstand-Bericht** vom 13. März wurde gelesen, durchdiskutiert und von den Mitgliedern gebilligt..
3. Die **Berichte** aus den **Sektionen:** Ein Bericht der „Section de Compétition“ und ein Bericht der „Section Vétérans“ gingen per Mail an die FLPS zwecks Info.
4. **Homologationen** für WM und EM:
 - 21.-27.05.2023 TOUL (Frankreich)**
Veteranen: Merten Pierrot, Petro Serge, Telen Ben, Thiel Fern, Delles John
Gaertner Yves, Welter J.-Paul, Risch Suzette
Masters: Brandenburger Marc, Burais Mich., Haliniak Marc, Barthels Patrick, Dostert Raym., André Denis, Wiesen Gast, Schleich Dan
 - 19.-25.06.2023 DESEDA (Ungarn)**
Senioren EM: Thinnes Mike, Conrady Pit, Gil Michael, Jadin Serge, Meis Franck, Koenig Romain, Quintus Jeff
 - 04.-10.09.2023 ARAGON (Espagne)**
Senioren WM: Weber Marc, Schmitt Fern., Braun Steve, Meis Franck, Jadin Serge, Koenig Romain, Quintus Jeff, Raach Valentin
 - 12.-18.09.2023 SLOWAKEI**
Sect. Mouche: Pauly Benjamin, Strotz Claude, Bartholmé Patrick, Brickler Steve, Buso Marc
5. **24.-30.09.2023 KANADA**
Sect. Mouche Schoder Jempi (Individuel)
5. **Verbands-/Schiedsgericht:** Wegen schlechtem Benehmen eines lizenzierten Anglers in der Öffentlichkeit gegenüber einem ZV-Mitglied wird ein Brief mit einer Verwarnung an diese Person gesendet.
6. **Verschiedenes:**
 - Unsere Verbandssekretärin Mme Joëlle Braun wird an einem Kurs teilnehmen. 19.04.2023 von 12-14.00 Uhr COSL (Cours Protection des Données).
 - Eine Mail geht an Herrn BURNET, mit der Frage, wie er sich diese Arbeitsgruppe und die Aufgaben vorstellen können, damit wir als FLPS unsere Mitglieder informieren können.
 - Der Koordinator der Gewässerkommissionen, Hardt Carlo, hat den Besatz (Laurent Charnaut AGE) der vergangenen Saison 2022 an die FLPS gesendet zwecks Info und Veröffentlichung in unserer Verbandszeitung.
 - ZV-Mitglied Hansen J.-Pierre, als Vertreter der FLPS, gab einen kurzen Bericht über den Kongress des COSL vom 25.03.2023 ab.
 - Unser FLPS-Präsident, Petro Serge, wird am CIPS/FIPS Kongress vom 27.-30.04.2023 in Rom als Delegierter teilnehmen.

P.M./P.S.



Si huet eis verlooss



D'Fëscherfrënn Näerzeng hunn déi traureg Flicht
den Doud vun hirem laangjärege Member
der

Madamm Weishaar Nicole

matzedeelen.

Mat hirem Engagement an der Passioun vir d Fëscherei
hannerléisst Sie ee riese Lach am Club.

Merci vir alles Nicole.



LIKE eis op Facebook

Adams FLY RODS

GRAYLING CUP 2023

Oct
7

La F.L.P.S
- section pêche à la mouche
et ADAMS FLY RODS
se font un plaisir d'inviter
à la Coupe de l'ombre sur la Sûre.

Équipes de trois pêcheurs
(2 en action + 1 qui contrôle le voisin)
Uniquement pêche à l'ombre commun!

Participation 150€, par équipe
Café / croissant au matin
Sandwich / boisson à midi inclus

Inscription par email - mouche@flps.lu
uniquement valable si aussi virement sur:
FLPS Section Mouche BIC : BCEELULL
IBAN LU54 0019 1300 3353 3000
Plus d'infos sur: <http://mouche.flps.lu>

LUXEMBOURG
FLPS
FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DES PECHEURS SPORTIFS

FLPS
FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DES PECHEURS SPORTIFS

BIENVENUE
LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE FLPS NOUS A
DONNÉ SON FEU VERT POUR CRÉER UNE SECTION
FEEDER.
TOUT CE DONT NOUS AVONS BESOIN, C'EST
VOUS!!!!

SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉ À REJOINDRE LA SECTION
FEEDER POUR AVOIR L'OPPORTUNITÉ DE PARTICIPER
À DES COMPÉTITIONS OFFICIELLES, NOUS VOUS
INVITONS !!! IL VOUS SUFFIT D'ENVOYER (NOM,
PRÉNOM ET ADRESSE) PAR E-MAIL À
FEEDERFANATICSLUXEMBURG@GMAIL.COM OU SMS
AU 691141185 OU FIXE AU MAGASIN AQUAZOOPECHE
ETTELBRÜCK.
NOUS VOUS INVITONS TOUS, ENSEMBLE NOUS
POUVONS CRÉER QUELQUE CHOSE POUR NOUS. \

Sms +352691141185
Email :
feederfanaticsluxemburg@gmail.com
Info
AquaZooPêche Ettelbreck



Aus de Veräiner a Sektouen

De Flyfishing Club a seng Aktivitéiten

Domaine de Coyolles



Och dëst Joer hat den Flyfishing Club aus Lëtzebuerg eng Sortie op den Domaine de Coyolles am Joresprogramm virgesinn. Siwen Memberen an den Mister Winston haten sech op de Wee gemaach fir beim Céline an beim Vincent dräi formidabel Deeg mat schéinstem Fréijoers Wieder ze verbréngen. Den Domaine de Coyolles läit wonnerbar an d'Natur integréiert an bitt dem Méckefëscher awer wierklech Alles wat eis Passioun ausmécht. Mir hunn och dës Kéier erëm ze spieren kritt, beim Céline a beim Vincent do sinn mir wëllkomm a fillen eis ewéi Doheem.

Dräi Deeg wou et eis awer och un guer Näischt gefeelt huet, vill an wonnerbar Fësch, gudden Kascht an Duuscht huet och keen vun ons gelidden. Moies ass et schonn beim Kaffi lass gaangen, do sinn schonn déi éischt Erënnerungen vu fréier opgefrescht ginn ewell den Domaine de Coyolles ass schonn eng ganz Rei vun Joren fest an eise Joresprogramm integréiert, a mir kucken och op vill schéin Momenter op dësem Site zeréck. déi een sech ëmmer erëm an Erënnerung bréngen kann, mee och den Fränz, deen fir d'éischten Kéier mat dobäi war, war vun Ufank aus un begeeschtert an et kann een roueg soen, dass den Site dem Fränz sengem gemittlechen Gemitt ganz entsprach huet an hien huet dat och dräi Deeg laang ausgelieft. Ënnerbruecht waren mir ewéi ëmmer um Site selwer wou Schloofgeleenheeten fir 10 Fëscher bereet stinn, zwar dierf een sech keen Luxus erwaarden mee duerfir sinn d'Zëmmeren ganz propper an och gutt equipéiert.



U sech wollt den Patrick eis säin schéine Fësch weisen mee do war ech wuel net schnell genuch et sief ..., woubäi mir beim Fëschen wäeren. Um Domaine de Coyolles soll een laut dem Vincent mat drèche Mécken oder mat Nymphen fëschen, mee och eng Stillwaternymph gëtt awer toleréiert an u sech brauch een och net mam Streamer ze fëschen, ewell och déi genannten Varianten genuch Fësch liwweren. Um Site ass awer och ee Weier, wou een kann op den Hiecht fëschen an heivunner haten dann och ee puer vun eisen Fëscher profitéiert, an de Jemp konnt zeguer ee Meter zwanzeg Hiecht fänken..... also dräi vun 40 cm, mee duerfir waren et awer ganz schéiner, an den Jemp huet sech net manner gefreet ewéi wann et méi grousser gewiescht wäeren. Och sinn d'Weiieren zu Coyolles mat Black Bass'en besat un deenen mir eis awer d'Zänn ausgebass hunn, ewell se einfach net ze fänken waren. Mir hunn awer an dräi Deeg esouvill Forellen gefaangen, dass dat eis guer näischt ausgemaach huet an et ass schonn aléng flott, déi Black Bass en ze gesinn, ewell et dach éischter seelen ass an eisen Breedegraden d'Méiglechkeet gebueden ze kréien, dës Zort Fësch ze fänken.



De Robert, de Marc an de Fränz hunn et ganz gemittlech ugoen gelooss, wuel kann een zu Coyolles vun deenen sëlleschen groussen a klängen Weieren an dem Kanal, deen duerch den ganzen Site féiert profitéieren, mee dat ass awer keng Mussen-Saach, ewell een och unni vill hin an hir ze lafen, seng Fësch fänkt. Dat wat awer den Site ausmécht, an ëmmer erëm faszinéierend ass, ass déi Rou an dovunner kann een profitéieren, bis dass den Dag "schlofe" geet. Den Dages-Verlaf gesäit dann och folgender mossen aus, Moies opstoen, an d'Dusch goen an dann gëtt an aller Rou Kaffi gedronk an den Plang vum Dag opgestallt, woubäi schonn deen



een oder aneren gutt gemengten Rot dobäi erauskënnt, natierlech ënnerbrach vu klängen Stëppelereien vun eisem President, wat dann och mat sech bréngt, dass schonnd' Kaffidrinken sech an d'Längt zitt. Duerno ass dann fëschchen ugesot bis hallwer éng an dann gëtt et Mëttegiessen, zerwéiert mat ee bëssen Fëschlerlatäin vun eisen Memberen, ewell schonn iwwer Dësch fänken déi gefaangen Fësch erëm un ze wuessen. Nom lessen loosse mir et dann méi lues ugoen, ewell ee bëssen Energie halen mir eis dann fir d'Owesiessen dat um halwer Siwen zerwéiert gëtt. An duerno gëtt gefësch bis et däischer ass, an dat sinn dann och meeschtens déi schéinsten Stonnen wann den Dag lues a lues zu Enn geet an den Drock op eisen Fësch erëm méi noléisst, dat sinn déi Momenter fir déi mir 350 km fueren.

Ah jo, an ofschléissend net ze vergiessen: Eisen Club-Fotograf war jo och dobäi. Hien huet zwar net esouvill gefësch awer bal esouvill gefaangen ewéi déi aner, mee duerfir huet hien awer Fräschchen an Villercher op sengen Fotoen mat heem geholl an stoung esouguer bis Mëtternuecht dobaussen, fir Stären ze fotograféieren. An, wat soll ech soen, och hien war méi ewéi zefridden an war net manner begeeschtert ewéi seng Fëschler-Kolleegen. Fazit déi Fëschler-Kolleegen, déi net dobäi waren, hunn eppes verpasst, zemools wou neierdëngs och een Geschäft um Domaine de Coyolles ass, wou een alles kafen kann, wat ee braucht oder mengt et misst een brauchen.

Text a Biller: Luss Dilk





Fliegenfischen in Luxemburg – (www.flyfishing.lu)



Seit mittlerweile 20 Jahren betreibt Claude Strotz seine Internetseite über das Fliegenfischen in Luxemburg. So wurde es Zeit für eine Generalüberholung der Webseite.

In neuem, grafisch ansprechendem und ebenfalls für Mobilgeräte angepasstem Design präsentiert der bestbekannte 16fache Landesmeister die Gewässer Luxemburgs.

Hier findet man auch die «fängigsten» Fliegen, die schönsten Plätze, die Links zu den Erlaubnisscheinen und die komplette digitale Version des Fischbüchleins der FLPS.

In seinem Blog schreibt Claude über aktuelle Themen, und nach Anmeldung könnt ihr euch gerne zu den Themen äussern, oder eigene Blogmeldungen schreiben.

Wem alles dieses noch nicht reicht, der kann sich verschiedene Videos über das Fliegenfischen in Luxemburg und im Ausland ansehen.

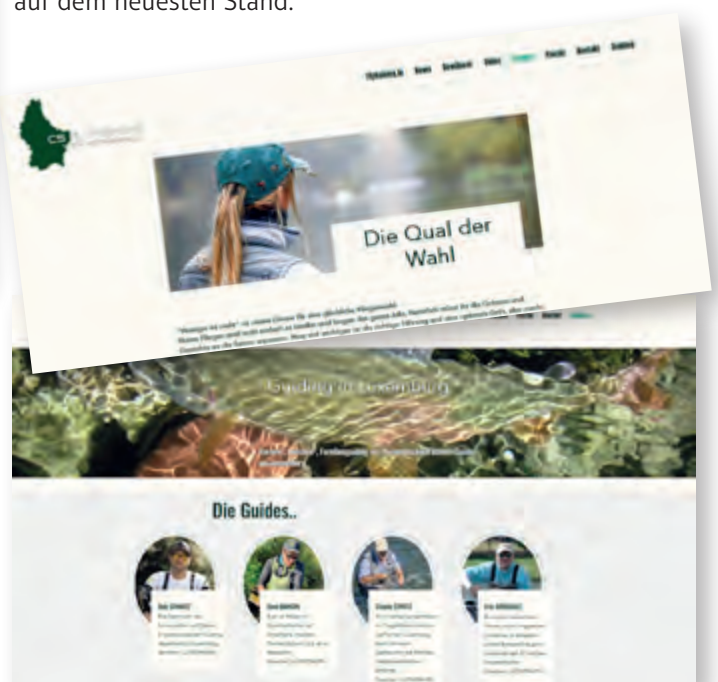
Gleichzeitig mit der Internetseite www.flyfishing.lu findet ihr eine Facebookseite unter flyfishing.lu und einen YouTube Kanal mit dem gleichen Namen. Wer sich hier abonniert, bleibt immer auf dem neuesten Stand.



Neben der klassischen Info zu den Gewässervorschriften bieten die neuen Seiten aber Vieles mehr. Sie geben Tipps und Tricks, um sich am Wasser zurechtzufinden und zeigen, wo gefischt werden darf, und wo nicht.

Gänzlich neu ist das sogenannte Guiding. Claude bietet zusammen mit mehreren «fliegenfischverrückten» Freunden ein «Führen» an der Mittel- und Grenzsauer, aber auch an Seen und auch im Ausland an.

Angeboten werden mehrere Pakete, vom einfachen Guiding bis zum komplett organisierten Tag mit Angelschein, Mittagessen, Fliegen Transport. Auch individuelle Schnupperkurse können gebucht werden.





Eis Fësch, eis Baachen a Flëss

**Besatz an den Grenzgewässern und Binnengewässern
vom 29.03.2022 bis zum 10.02.2023**



Binnengewässer:

Mittelsauer:	30.000 einsömmerige Äschen (8–10 cm)
	10.000 Nasen (10–12 cm)
	10.000 Alande (7–10 cm)
Hauptstau Esch/Sauer:	1000 kg Rotfedern
Bavigne:	1000 kg Rotfedern
Pont Misère:	4000 Schleien (20–25 cm) 29.03.2022:
	2000 Karpfen (20–25 cm)
	4000 Schleien (20–25 cm) 11.01.2023:

Grenzgewässer:

Grenzsauer:	20.000 Äschen (8–10 cm)
	20.000 Nasen (10–12 cm)
	10.000 Alande (7–10 cm) 28.10.2022
	10.000 Alande (7–10 cm) 10.02.2023
Obere Our:	10.000 Äschen (8–10 cm)
Untere Our:	10.000 Äschen (8–10 cm)



Rotaugenbesatz in der Mittelsauer Winter 2023

Vom Besatzplan 2021/2022 fehlen noch 3000 Rotfedern für den Hauptstau Esch/Sauer.

Mitgeteilt vom Wasserwirtschaftsamt am 30.03.2023.

Hardt Carlo,
Gewässerkoordinator

Neues aus Schilda ... oder Sind Baden und Fischen an der ganzen Mosel verboten?

Aufmerksamen Anglern fiel auf, dass seit geraumer Zeit in Grevenmacher am neuen Anleger der Marie-Astrid ein Angelverbotschild steht. Das Schild steht mitten auf der grünen Wiese und nirgends findet man einen Hinweis, wo das Angel- und Badeverbot beginnt, und wo es endet.



Der Angler stellt sich nun die Frage, wieso hier ein Verbotsschild errichtet wurde, welches mit keinem großherzoglichen Reglement verankert wurde?

Die Frage drängt sich auf, da in Wasserbillig an einem ähnlichen Kai, ein Verbotsschild mit Anfang und Ende gekennzeichnet, aufgestellt, zeitlich eingegrenzt und in einem großherzoglichen Reglement verankert wurde.

Der Fischfang mit der Handangel darf unbeschadet der Ausnahme von Artikel 5, Nr. 3, und Artikel 6 nur vom Ufer aus erfolgen. Als Ufer gelten nicht Inseln, Brücken und die an das Wasser angrenzenden Teile von Schleusen, Wehren, Kraftwerksanlagen, Stegen und schwimmende Anleger.

Da der Angler, ja verpflichtet ist seine Gesetze zu kennen, kennt er natürlich auch diese Passage im Grenzgewässerreglement.



Das auf der Wiese stehende Verbotsschild ist demnach weder reglementiert noch legal. Es sei denn, ein über 100 Meter langer Anleger würde als « Steg » betrachtet und selbst dann muss ein Verbotsschild aufgehoben werden. Aber eigentlich ist die Frage auch sinnlos, denn betreffend Stege und schwimmende Anleger bestehen keine Strafbestimmungen und demnach kann jemand, der gegen dieses nicht reglementierte Schild verstößt auch nicht bestraft werden !



Neozoen und CO



OEKOSEKTION



Wie jeder Wettbewerb, hängt auch der Erfolg der diesjährigen Péiteschfeier mit der Anzahl und der Art der Fische zusammen, die gefangen werden. Wenn „früher“ das Rotaugen Ziefisch vieler Wettbewerbe war, so hat sich dies geändert und oft bleibt als Alternative nur die Grundel.

Einige Angler begrüßen die Tatsache, dass mit der Grundel eine Art heimisch wurde, die sich derart vermehrt hat, dass mit dem nötigen Können und Fleiß enorme Mengen zu fangen sind.

Der kleine, lästige Räuber hat immer Hunger und ernährt sich von Schnecken, Insektenlarven, Flohkrebse und beißt natürlich auch auf Maden, Würmer, ja sogar auf Teig und manchmal auch auf den blanken Haken an. Demnach versteht sich von selbst, dass er auch ein Fischlaichräuber ist, was seinem schlechten Ruf nicht zuträglich ist.

Die Gründe für sein Erscheinen mögen vielfältig und umstritten sein. Manche glauben, dass er im Ballasttank von Schiffen eingeschleppt wurde, andere, dass seine klebrigen Eier über Zugvögel eingebracht wurden. Vielleicht hat der illegale Einwanderer es auch über neue Kanäle, Fischtreppen oder mit Hilfe von Hochwasser und Überschwemmungen geschafft.

Tatsache ist, er ist da!

Als Neozoe, also als nicht heimischer Fisch, ist er in den Augen vieler ein Schädling und gehört vernichtet. Im besten Fall in einem Kochtopf, im schlimmsten Fall, achtlos in die Uferschüttungen geworfen, um dort elendig zu krepieren.

Ich gehe davon aus, dass Sie, liebe Leser, nicht zu der zweiten Sorte gehören, ich jedenfalls kenne keinen Angler, der dies tut.

Das Wasserwirtschaftsamt, hatte ernsthaft daran gedacht, der FLPS nach ihren Wettbewerben Behältnisse zur Verfügung zu stellen, um die Fische auf „humane“ Art umzubringen. Dies scheiterte an der Logistik, da man mindestens 3-4

Wagen benötigt hätte, um die Fische nach den Wettbewerben in einer vertretbaren Zeit einzusammeln. Es scheiterte aber auch ganz einfach daran, dass sich viele Angler weigerten, die Fische umbringen zu lassen.

Und damit komme ich zum Punkt meines Artikels. Man kann darüber streiten, wer oder was als einheimisch zu betrachten ist. Für den Angler sind auch Kormoran und Gänsesäger nicht heimisch. Diese Vogelarten waren über Jahrzehnte, ja seit fast 100 Jahren verschwunden. Nicht ohne Grund, da sie beim Fischbestand enormen Schaden anrichten. Dieser Schaden ist unumstritten, europaweit, weltweit.

Fakt ist, dass die Fische außer uns Anglern keine Lobby haben.

Wer den Wolf, den Bär, den Biber, den Kormoran, den Gänsesäger, den Otter... schützt, muss sich bewusst sein, dass diese Tiere in Lebensräume „eindringen“, die seit Jahrzehnten ohne diese auskamen. Schlimm genug, dass die Fische und Wasserinsekten unter der ständigen Verschmutzung und Verschlechterung ihrer Habitate zu kämpfen hatten und haben. Mit dem absoluten Schutz, ja sogar der Wiedereinbürgerung von „Räubern“, hat man in einer gewissen Weise, die Büchse der Pandora erneut bewusst geöffnet.

Man hat das Pferd von hinten gesattelt, denn anstatt, für sauberes, ausreichendes Wasser zu sorgen, zwingt man die letzten Fische, sich abermals anzupassen, oder zu verschwinden.

Spätestens dann, werden auch die Neuankömmlinge merken, dass die bereitgestellten renaturierten Gebiete ihren Bedürfnissen nicht mehr gerecht werden.

Die Karawane zieht weiter, die Wüste bleibt.

CS



Schlechter Wille oder schlechter Witz

Nun ist es mal wieder soweit, das Verwaltungsgericht hat der Klage des Chemiekonzerns Bayer Recht gegeben, und das Glyphosatverbot der luxemburgischen Regierung für unrechtmässig erklärt. Dies, wie war es anders zu erwarten, wegen unzureichender Begründung des landesweiten Verbotes.

Anders ausgedrückt, das Landwirtschaftsministerium, hat bei der Argumentation Fehler gemacht und der Steuerzahler darf mal wieder, ja, wieder ein Mal, wie schon oft, für Beamenschlamperei aufkommen.

Wenn man es auf die Spitze triebe, könnte man schlechten Willen unterstellen, um mit Hilfe einer schlampigen Argumentation eine Klage zu provozieren, um im Nachhinein sagen zu können, dass man ja dagegen gewesen wäre, aber es hätte halt nicht geklappt. Aber für so skrupellos erachte ich unsere Beamten ja nicht.

Es hat dann nicht lange gedauert und der Präsident der Bauernzentrale Christian Wester zeigt sich, O-Ton RTL, «erfreut» über das Urteil. Es hat auch nicht lange gedauert bis einige seiner Berufskollegen, ihre Kanister in einer hinteren Ecke hervorgezaubert und in ihren Feldern und Weinbergen wieder das bewiesenermassen für Mensch und Umwelt schädliche Zeug eingesetzt haben.

Die «Baurenzentral» hat mit ihrer vielleicht unglücklichen Verlautbarung als Breaking News auf Facebook und auf ihrer Internetseite eine gute Gelegenheit verpasst, zu beweisen, dass es ihnen ernst ist, mit der umweltschonenden Produktion von gesunden Lebensmitteln. Damit wurden viele Skeptiker auf den Plan gerufen, wie uns auch.

Wir sind überzeugt, dass nicht alle Landwirte und Winzer so denken, zumal sie in den letzten Jahren aus öffentlicher Hand finanzielle Unterstützung bekamen, um sich umzustellen.

Die «Baurenzentral» sollte ihre Mitglieder aufrufen, auf den Einsatz dieses Stoffes und den anderer Gifte zu verzichten und sich möglichst schnell auf eine umweltfreundlichere Zukunft vorzubereiten.

Im Übrigen wäre es für die Regierung ein Leichtes das Glyphosatverbot trotzdem durchzusetzen, indem sie eine «giftfreie» Landwirtschaft stärker fördern und diejenigen, welche glauben konventionell weiterarbeiten zu müssen, diese Förderung vorenthalten oder entziehen.

Fragt sich nur, was wir unserer Eisenbahngesellschaft, den **CFL**, versprechen müssen, damit sie ebenfalls kein Glyphosat mehr einsetzt.

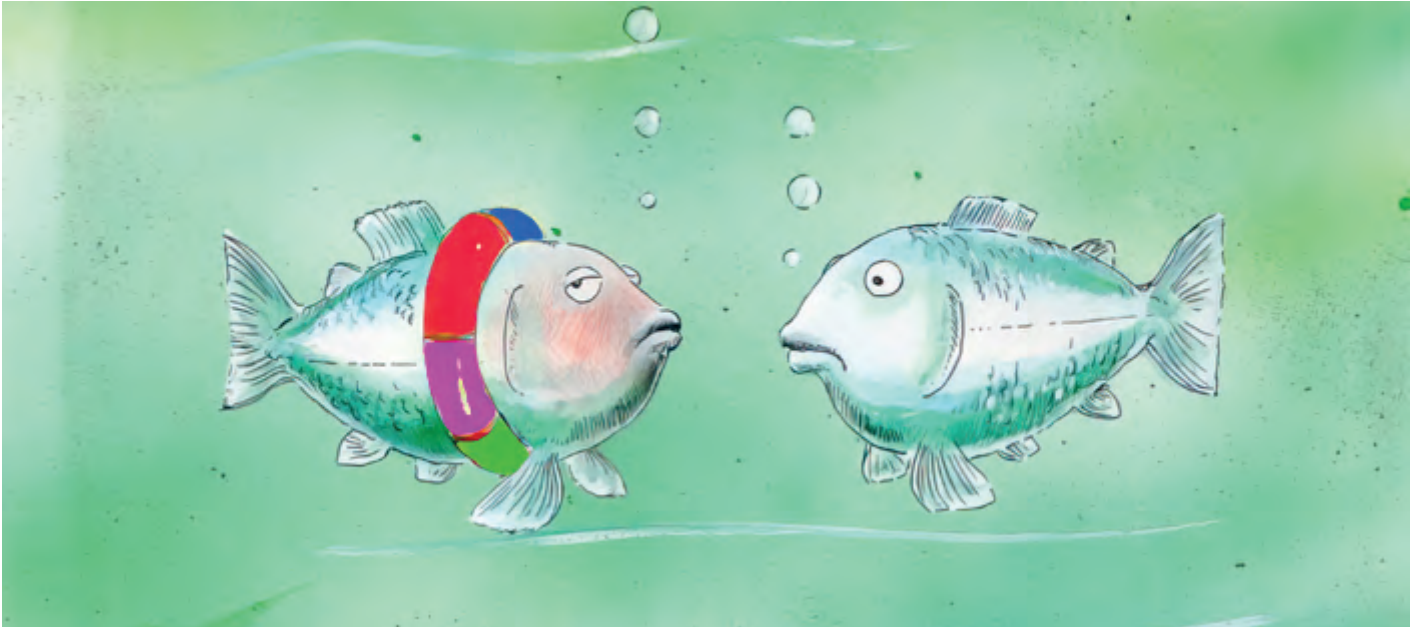
CS





Die Fischerei und die Politik

Kein Problem, um bei allen Parteien, die zu den Landeswahlen antreten, eine Audienz zu erwirken und ins Gespräch zu kommen. Schließlich ist die Fischerei bei allen Bevölkerungsgruppen noch populär. Schließlich werden jährlich etwa 9000 Erlaubnisscheine ausgestellt. Außerdem ist die FLPS ein starker und streitbarer Verband, der den Finger auf manche Umweltsünde legt und damit auch eine gewisse Medienwirksamkeit erzielt. Ansonsten läuft der eigentliche Sportbetrieb der FLPS ohne das Zutun und die Aufmerksamkeit der Allgemeinheit und, besonders, von der Politik ab. Wird ein Luxemburger Angler Weltmeister, dann ist dies zwar eine längere Nachricht wert, aber der mit viel Mühe, viel Wissen und Können und mit eigenen finanziellen Mitteln erkämpfte Titel macht kaum Furore.



Die Fischerei, das Angeln wird wohl in keinem Parteiprogramm auftauchen. Wozu auch?

Wichtiger als die oft ganz allgemein gehaltenen Parteiprogramme, ist dann aber das Koalitionsprogramm, das in den wichtigsten Teilen auf Kompromissen beruht, die für die Regierungsparteien und besonders für die Parteibasis, tragbar sind.

Aber manchmal schleicht sich, auf Wunsch eines Koalitionspartners, eine bindende Entscheidung in den Text ein. So geschehen bei der letzten Koalitionsbildung, als ein neues Fischereigesetz als Aufgabe für die blau-rot-grüne Regierung auftauchte. Luxemburg brauche ein „modernes“ Fischereigesetz, so hat es geheißen.

Und dann begann eine Zeit, in der der Luxemburger Sportfischerverband um seine Existenz bangen musste. Die FLPS hat es durchgestanden. Modernisiert wurde aber das Ausstellen der Erlaubnisscheine. Das war gut, weil zeitgemäß.

Ideologisch begründete Attacken wurden nicht umgesetzt.

Lasst uns davon ausgehen, dass „der Deckel definitiv auf diesem Topf ist“. Luxemburg braucht kein neues Fischereigesetz. Verschiedene Reglemente können und sollen zwar angepasst werden. Aber bitte keine Diktate von oben, wir fordern Mitspracherecht und sind auch gewappnet, die entsprechenden konkreten Vorschläge einzubringen. Aber das Recht, die Angel auszuwerfen und den gelandeten Fisch zurückzusetzen, das wollen wir uns nicht nehmen lassen. Und unsere Vereine sind Teile des gesellschaftlichen Lebens in Luxemburg.

Lasst uns, in einer stressigen Welt, den Genuss, die Freude am Kontakt mit der Natur, die Genugtuung, einen Fisch überlistet zu haben und ihn am Leben zu halten. So war es in Luxemburg und so soll es bleiben, auch nach den Wahlen.

Das sollten alle Parteien versprechen.

Jos Scheuer



Fir dass och muer
- nach Fësch an eise Gewässer sinn
- a Fëscher bei eise Flëss a Baachen stinn
FLPS - Mir bleiwen drun!
 Gitt Member fir 20.-€....mat Abo 6 x



Fëscherei als Liewensinhalt (12)

Déi onendlech Geschicht „Haff Réimech“



Traditionell gi jo all Joer verdéngschtvoll Sportfëschcher ausgezeechent. 1990 war dat an der Brauerei Bofferding. (Foto: Fëschcher a Jéer, no 6/90)

Wann ech ee Réckbléck iwwer 1990er Jore maachen, da gëtt et natierlech een Thema deen d’Fëschcher permanent beschäftegt hat: den Dossier „Haff Réimech“. Ech sinn op dëser Plaz schonn drop agaangen a wäert nach e puermol iwwer déi Episod, déi eis vill Zäit a Nerve kascht hat, hei schreiwen. Mir waren eis als Zentralvirstand bewosst, datt et an dësem Dossier ëm eng prinzipiell Fro géing goen: Ass et berechtigt an enger Naturschutzzon d’Fëscherei ze verbidden? An dat och nach a Privatgewässer! Fir de Verband war dat onvirstellbar an dofir hu mir eis mat alle Mëttele géint déi absurd Virstellungen vum Ëmweltministère gewiert.

Eis Oppositoun géint dat Groussherzoglecht Reglement vun 1985 iwwer d’Fëschereiverbuet an de Baggerweier, war also grouss. De 27. September 1990 war ënner dem Virsetz vum Ëmweltminister Alex Bodry eng Table ronde, wou eise Verband mat Hëllef vun de Gemenge Welleschten a Remerschen, emol méi géint dat geplangte Fëschereiverbuet gewiedert hat. De Kolleg Marc Brandenburger, als Vertrieeder vun de Weierbesetzer, hat drop higewisen, datt d’Eigentumsrecht géing hei violéiert ginn. Een interessanten Artikel iwwer déi ganz Problematik hat iwwegrens de Staater Conseiller an Deputéierte Pierre Frieden de 15. September am Luxemburger Wort publizéiert. Den 11. Oktober hat eise Verband den Ëmweltminister opgefuerdert och ee Member vun der FLPS an de Verwaltungskomitee vum Haff Réimech ze nominéieren. Dat hat de Minister dunn och gemaach. Mir hunn ëmmer nees drop higewisen, datt den Dialog mat deenen aneren Naturschutzorganisatioune wichteg wier.

Enn 1990 sinn awer och schonn déi éischt Preparatioune fir d’Auslafe vum Stauséi zu Esch-Sauer ugelaf. Dat war eng spektakulär Operatioun, op déi et sech lount nach eng Kéier méi am Detail anzegoen. De Sportfëscherverband war vun Ufank u mat agebonnen. Mir haten een Opruff un all interesséiert Fëschcher gemaach fir bei dem Offëschchen eng Hand unzepaken. Eng bedeitend Roll haten d’Sportfëschcher vum Stauséi gespillt.

De Verband huet sech awer och op internationalem Niveau engagéiert fir zesumme mat auslännesche Kollege sech géint d’Verschmutzung vun de Gewässer anzesetzen. An deem Sënn war ech mam leider och scho verstuerwenen deemolegen FLPS Vize-Präsident Roger Meyer un enger Sitzung zu Frankfurt dobäi, dat a Presenz vun de Federatiounen aus Éisträich, Holland, der Belsch, Dänemark, Frankräich, Groussbritannien an der DDR. Verurteilt gouf de skandaléisen Zoustand vum Mëttelmier, den héijen PCB-Gehalt an de Fësch am Rhäin an dat inakzeptabelt Netzfëschchen. Déi Problemer besti leider haut nach.

Den 11. Oktober 1990 war fir eise Verband ee besonnesche Moment: An engem Bréif vum Haff krute mir mat gedeelt, datt den Groussherzog Jean bereet wier, den Héije Patronage iwwer d’FLPS ze iwwerhuelen. Et war dat eng Unerkennung fir déi onermiddlech Aarbecht déi de Verband zënter 1926 am Interesse vun de Fëschcher an eise Gewässer geleescht hat. Leider ass de Groussherzog Jean, deem seng Léift fir d’Fëscherei jo allgemeng bekannt war, den 23. Abrëll 2019 verstuerwen.

Graas Gusty